Juli 04, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Celebrando expansion di flota y crecemento stabiel

Aruba Airlines ta celebra incorporacion di su di cuater avion





RECIENTEMENTE, Aruba Airlines a celebra e firmamento di contract pa expansion di nan flota cu un Airbus A319 mas, pa ofrece clientenan un cobertura ainda mas grandi di nan rutanan pa Sur America y Norte America.

Aruba Airlines ta masha gradici na comunidad di Aruba y tur cliente en general p'e tremendo acogida cu e compania ta ricibi, cual ta haci posibel e introduccion di su di cuater avion cu codigo di vuelo "AG".

"E incorporacion di e avion aki den nos flota ta demostra e solidez di Aruba Airlines y nos compromiso cu nos clientenan pa brinda alternativanan nobo, mas opcionnan y e ta parti di e planning di nos proceso di crecemento stabiel", asina Marketing Manager pa Aruba Airlines, Vanessa Camacho a laga sa.

E contract p'e 'lease' di e avion a tuma luga na Aruba na oficinanan di Aruba Airlines situa na Cumana riba dia 21 di juni ultimo. Aruba Airlines ta huur e avion di e compania SMBC Aviation Capital Limites pa un periodo di cuater aña.





Minister Paul Croes a respresenta Aruba durante Dia di Bandera di Corsou

PUEBLO y Gobierno di Aruba tabata representa durante celebracion di Dia di Bandera di Corsou pa Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Trabou, drs. Paul Croes.

Despues di un encuentro cu Conseho di Minister di Corsou y Minister Presidente di Corsou sr. Ben Whiteman, e mandatario Arubiano a forma parti di e ceremonia protocolario cu a tuma luga diasabra riba Plaza Brion caminda a conmemora e di 32 aniversario di fecha nacional.

Minister Croes compaña pa su señora a presencia diferente discurso como tambe presentacionnan folklorico caminda a expresa na tur mandatario e palabranan di pabien den nomber di Aruba y su pueblo.
Minister Paul Croes ta reuniendo dialuna cu su colega di Trabou y Desaroyo Social, Minister Rutmilda Larmonie-Cecelia pa atende algun punto di interes mutuo rib'e mercado laboral entre ambos pais. Alabes, Minister Croes lo ta bishitando ARBO Dienst di Corsou.

Un biaha mas Minister Croes den nomber di Gabinete Mike Eman II y pueblo di Aruba ta felicita tur yiu di Corsou cu nan dia.

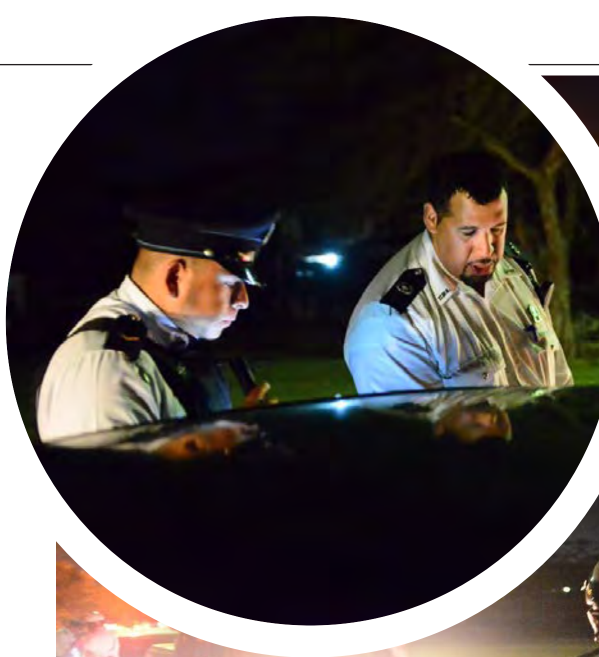






Ta notando un aumento den stuurmento burachi y exceso di velocidad

Polisnan riba brommer cu control tur caminda










DEN cuadro di por promove mas siguridad den trafico dor di haci varios control preventivo, e ekipo di Polisnan riba brommer a uza henter fin di siman pa controla na luganan strategico den e districto di Oranjestad y Noord. Algun siman pasa a sali caba cu un grupo di Polisnan hoben studiando na Academia Policial, pa asina nan gana experencia den e proceduranan cu mester tuma luga ora di para un auto pa control, dunamento di multa, kita rijbewijs, otorga un prohibicion pa stuur of hasta ora di tuma un auto den beslag.

Alex Pieters di e unidad di Polis riba motoclita a conta cu tur aña atrobe, ora cu yega e temporada di mita di aña, cu vakantie cuminsa drenta, cu mesora ta nota cu e cantidad di accidentenan pisa ta aumenta.
Ya caba Aruba ta conta cu 4 morto den trafico e aña aki, pa cual Polis kier logra pa mantene menos posibel dor di aumenta e cantidad di control preventivo.

Polis ta enfoca mas awo aki riba coremento di auto cu velocidad halto y stuurmento bou influencia di alcohol. Ta notando un aumento den e dos delitonan aki, specialmente den oranan di anochi, pa cual lo por topa cu unidadnan di Polis ta controla, sea riba velocidad of laga chauffeurnan supla pa midi e nivel di alcohol den nan rosea.

Durante control den fin di siman pasa, a para mas o menos 250 auto den e districto di Noord y Oranjestad. Na tur a detene 14 persona y a kita 6 rijbewijs di chauffeur.

Polis ta conseha automobilistanan pa sea mas consciente y no bebe di mas di bo tin pensa di stuur. Ta considera cu despues di 3 bebida, cu ya caba bo ta bou influencia, pa cual lo tuma medida contra bo.
Ta miho pa den casonan asina, pa yama un taxi of un amigo pa stuur pa bo y hiba bo cas, pa asina evita di tuma e risico pa stuur toch y pa Polis para bo.

Durante e control aki, Polisnan ta para 10 auto pareu y ta laga tur hende supla, sea cu nan a bebe of no, pa asina midi e nivel di alcohol den rosea.
Den caso cu e ta mas cu locual ta permiti, lo bay over na detencion. Stuurmento di auto bou influencia di alcohol ta un delito serio, specialmente pasobra su consecuencia por ta hasta fatal.

Evelyn Wever-Croes tocante deal cu CITGO

Gobierno a gaña pueblo di Aruba un biaha mas

LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes a splica cu el a bay di acuerdo pa Minister Mike de Mesa bin duna un splicacion di e negociacionnan den Parlamento sin cu e ta duna Parlamentarionan documentonan.
“Esaki no kiermen cu nos ta di acuerdo cu e forma con e Gobierno aki ta manipula cu henter un pueblo y cu Parlamento!
Pasobra nos ta condena con Mike Eman ta engaña e cuidadanonan di nos pais. Cu masha fanfaria a bay Venezuela, pasa tur cos na TV, a bay celebra na San Nicolas, a paga hende pa hisa bandera, anto despues a resulta cu nan no a logra finalisa e deal.
Pasobra ainda nan falta pa deal cu Valero.
E forma cu Mike Eman y Mike de Meza a gaña tur hende ta laga un sabor amargo atras, pasobra ta obvio cu bo no por confia nan pa nada”.

Un otro motibo, di acuerdo cu Evelyn Wever Croes, dicon nos kier Minister Mike de Meza bin Parlamento awor ta pasobra ainda nan ta negociando cu Valero y nos no kier pa nan regala e claim ambiental.
“Nos kier splica e Minister un biaha mas cu su tarea ta pa sera e mihor deal posibel pa Aruba, y no pa Valero of pa cartera di Mike de Meza. E mester ta un deal husto pa pueblo di Aruba”.

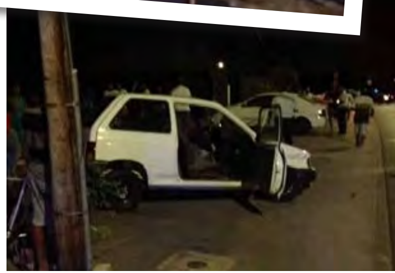
MEP semper a lucha pa re-apertura di e refineria y nan ta contento si nos logra habri e refineria. Pero tanten cu Mike Eman y Mike de Mesa ta gaña di e forma aki, bo no por confia cu nan ta haci un bon trabou pa Aruba!
Ya caba tin hopi rumor cu ta placa bruto a hunga un rol den e show di firmamento na Venezuela. Esey ta trece mas desconfiansa ainda den e negociacionnan aki.

“Nos ta spera cu Gobierno stop di gaña y sea honesto. Ta parce cu pa Gobierno su EGO, celebracion di cumpleaños di Mike de Mesa y lanta bandera di AVP ta mas importante cu trata na yega na un deal den fabor di Aruba.
Pa Mike Eman reunionnan na cas di partido tabata mas importante cu bin Parlamento pa duna cuenta.
Nan ta purba di haci show tur caminda, mientras nan ta purba tene e deal aki secreto, pero awor nan mester bin Parlamento y cuminsa duna cuenta si di berdad tin un deal: Si of No”, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.









Corsou ta conoce su di 12 morto den trafico pa 2016

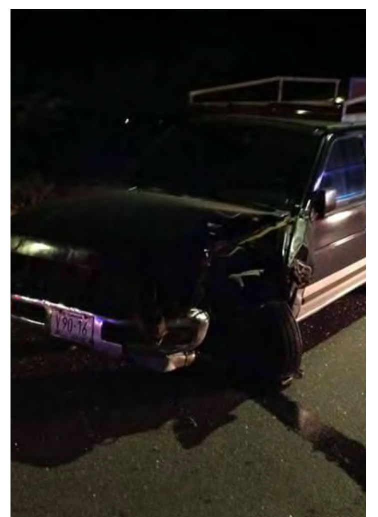
WILLEMSTAD - Diabierna anochi, alrededor di 8:20, Central di Polis a wordo notifica di un accidente serio cu a tuma luga den Kaya Harmonia.

Un vehiculo a alcansa un peaton y despues bandona sitio. E peaton a ricibi herida na su pia y un kap na su frenta. El a wordo transporta cu ambulance pa policlinica.

No ta mucho despues cu un otro yamada a drenta cu riba caya Nathan a sosode un accidente entre dos vehiculo. E chauffeur cu a ocasiona e accidenta a keda pega den su vehiculo, pa cual a solicita presencia di Cuerpo di Bombero pa purba sak'e.

E victima a fayece n'e sitio mes y dokter a constata morto di Pedro Emiliano Alfonso, naci na Corsou, 8 di augustus, 1963. Cu ne, Corsou ta conoce su di 12 morto den trafico.







Reino Hulandes ta comparti un asiento cu Italia den Conseho di Seguridad di UN

"Un pabien na henter Reino y na Prome Minister di Aruba pa su trabounan intenso pa ta parti di e logro aki"

Di acuerdo cu Minister Benny Sevinger, kende tabata presente n'e acto aki

DESPUES di un periodo largo di reunionnan sea plenario y bilateral, diamars cu a pasa eleccion p'e dos asientonan den Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni unda cu tres pais a participa, Suecia, Reino Hulandes y Italia, a tuma lugar.

Representando Gobierno di Aruba y en particular Prome Minister Eman, tabata presente na New York, Minister Benny Sevinger.

Prome Minister di Aruba a hunga un rol crucial den henter e proceso largo aki. Manera ta conoci despues di e prome buelta Suecia a haya e prome asiento. Despues di cinco buelta di votacion e resultado no tabata duna e mayoria di dos tercera parti pa ningun di e dos paisnan. Italia y Reino Hulandes a cumbini e ora pa comparti un asiento y asina cada pais ta ocupa e asiento den Conseho di Seguridad pa un aña. Na 2018 ta toca turno na Reino Hulandes.

Minister Benny Sevinger a bisa na final di ta satisfecho cu a yega na un acuerdo despues di un dia hopi largo y yena cu suspenso.

"Despues di un empate den e di cinco buelta a yega na un compromiso cu Italia ta drenta den Conseho di Seguridad p'e periodo di un aña y despues Reino Hulandes e siguiente aña.

Mi tin cu bisa cu durante e dos dianan aki mi a bishita e 193 paisnan cu tin derecho di voto den Nacionnan Uni.

Unda mi a yega Reino a haya hopi elogio mescos tambe tabatin hopi palabra di elogio pa nos Prome Minister Mike Eman p'e trabou cu tanto Aruba como Reino ta haciendo e ultimo añanan riba diferente tema cu ta concerni nos comunidadnan."

"E reacionnan positivo tabata hopi y sigur den direccion di Prome Minister p'e forma con e isla ta canando", Sevinger a bisa.

Tambe e rumbo cu a scoge pa un mihor porvenir p'e ciudadania di Aruba.

"Aki den e salanan di Nacionnan Uni e promesa di cooperacion pa futuro ta hopi grandi." Minister Benny Sevinger a felicita henter Reino Hulandes y tambe un palabra fuerte di pabien a bay pa Minister President Mike Eman p'e trabou intenso cu el a haci pa yuda logra e asiento den Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni pa Reino Hulandes.

"Na 2018 ora Hulanda ocupa e asiento e trabounan mes ta cuminsa. Esaki ta nifica cu e agenda di e islanan den Caribe y den mundo lo ta halto riba e agenda di Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni. Esaki tin su efectonan positivo pa en todo caso e islanan di Reino Hulandes, islanan di henter e region y demas islanan rond mundo (SIDS)."

Sr. Guillfred Besaril di Partido MEP:

Maneho di Husticia ta demasiado reactivo!

DURANTE conferencia semanal di Partido MEP, Parlamentario sr. Guillfred Besaril a elabora rib'e situacion di falta di siguridad y e ola di criminalidad cu ta asotando pais Aruba.

“Siman pasa mi tabata di bishita den e bario di San Nicolas, specificamente den e vecindario di Great Hillweg. Como habitantenan di San Nicolas nan a vocifera nan preocupacion rib'e tema di refineria, pero alabes a accentua e importancia di e tema siguridad. Ta varios te bisiñanan cu recientemente a bira victima di anti-socialnan.

Kiebro of robo a para bira algo normal den e bario. Esnan cu mi tabatin e oportunidad di combersa cu nan, tabata realmente indigna cu e expresion di e mandatario di Husticia, esta e famoso “High Season” di criminalidad”, segun sr. Besaril.

“Ademas di kiebro y robo, e cantidad di casonan den cual tin uzo di arma di candela ta un inkietud grandi cerca e habitantenan.

Poco mi por a imagina mi mes cu rib'e mesun dia cu mi a bishita Great Hillweg, su anochi lo tin un caso di tiroteo den Diamantberg Weg cu ta un parti cu ta keda relativamente cerca di Great Hillweg. E caso di tiroteo en cuestion a laga como saldo un victima cu lo keda paralitico a consecuencia di e diferente tironan cu el a ricibi.

E caso aki ta confirma e preocupacion di e habitantenan di San Nicolas cu mi a combersa cu nan.

Mas ainda e ta un ilustracion bibo di e maneho di e mandatario actual di Husticia, esta uno reactivo, di tapa herida cu pleister y masha poco - pa no bisa nada - dirigi riba prevencion di criminalidad!

Un ehempel simpel di e maneho reactivo cu nos fraccion ta referi na dj'e, ta p. e. e diferente accion di listramento preventivo (preventief fouilleren) cu a tuma lugar e ultimo simannan.

Den esencia dicho listramento ta un tremendo herment den cuadro di maneho di prevencion di criminalidad. Pero e forma den cual e mester wordo implementa mester ta planifica y no pa “tapa herida”, manera el a sosode.

Consecuencia di e accionnan di listramento sin planificacion ta, cu e siman aki Cuerpo Policial a ricibi e instruccion pa limita e cantidad di overtime di e agentenan policial, pasobra e accionnan a afecta e presupuesto disponibel”, e Parlamentario a bisa.

“E ta increibel cu ta sigui maneha Husticia di e forma aki. Partido MEP ta compronde e preocupacion di e ciudadanonan di nos pais y ta consciente cu den un futuro gobernacion lo mester bay duna prevencion e atencion specifico cu e merece.

No ta por nada nos a elabora na diferente ocasion riba p. e. un maneho mas dinamico p'e departamento di Warda Nos Costa, Helicopter, Boton di Panico y mas presencia di Polis riba caya.

Pueblo ta disgusta cu awe ta plantando aire pa loke ta e tema criminalidad y siguridad, pasobra ora bo planta aire, ta horcan bo lo cosecha mayan!”, Parlamentario Besaril a termina bisando.



Cuerpo di Polis ta lamenta fayecimento di nan agente special "Britt"

Prome cacho di Polis specialisa den busca droga y arma a fayece



E UNIDAD di K9 di Cuerpo Policial di Aruba ta masha tristo cu fayecimento di nan agente canino "Britt" cu a bay laga nan recientemente. Agente Vianney Coffie a duna di conoce cu "Britt" tabata un tremendo cacho y e tabata parti di e inicio di K9 Unit aki na Aruba.

Siguiendo e pasonan di ex Inspector Josefa, kende tabata un di e prome nan cu a cuminsa uza cacho den e trabou diario di Polis, Vianney Coffie a sigui cu e trabao aki y a bin cu "Britt", kende a bira e prome cacho oficial den existencia di Cuerpo Policial su 25 añanan. "Britt" tabata procedente di Checoslovakia.

Vianney Coffie a agrega cu e mester a bay un opleiding pasobra Comisario di Polis mester a haya un persona y un cacho cu por demostra den un periodo di 4 aña si en berdad tabata hustifica pa por bin cu un departamento cu mas cachonan tactico cu por yuda cu combatimento di criminalidad. Mirando e conocemento cu e tabata tin, Coffie a wordo acerca y no tabata kier a perde tempo den haya e "right man on the right spot" y esey tabata su persona.

A sigui e opleiding y a sigui cu tur e rekisitonan. Locual ta straño ta cu el a cuminsa cu un otro cacho y faltando tres siman pa su examen final e cacho aki a dicidi cu e ta "wijk af".
Un decision a cay cu e mester a bay conoce su di dos partner di cuater pia a resulta di ta "Britt".

Tempo tabata cortico y Coffie a sigui kere den locual e por a haci y a hinca su confiansa den e cacho. Na Corsou, na momento cu e instructornan a haci esaki un realidad, a logra den un forma fructifero cu "Britt" a pasa e examen hunto cu ne den e tres siman ey, cu normalmente lo

mester tabata tres luna.
"Como profesional, cu hopi ambicion den criamento di cacho, hamas y nunca mi a topa un cacho asina aki. Si e bestia aki por a papia cu mi, mi ta kere lo tabata algo hopi grandi", Coffie a expresa.

"Britt" a bira amigo di un y tur. Sinembargo a yega riba un dia hopi tristo ya cu den e training di e cacho Coffie a hunga un rol hopi grandi. "Mi a haci hopi esfuerso den e weekendnan pa mi por a pasa examen cu ne y trec'e Aruba cu e por a converti su mes den e heroe cu e tabata te cu ora cu el a fayece", el a bisa.

"Britt" a participa den casonan caminda tabata tin placa, droga envolvi of scondemento di arma y bala. For di "Britt" Coffie a siña e trankilidad cu e cacho tabata traha cu ne.
"E tabata logra su metodonan conforme su trankilidad, pero semper e tabata duna resultado positivo", a manifesta.

"Britt" a fayece cu 10 aña di edad, cual el a haci 3 luna pasa. E tabata sufri di un enfermedad cu practicamente ora cu cachonan hay'e nan ta muri di biaha.
"Mi ta hopi satisfecho cu mi por a lag'e biba cu mi e 10 añanan aki mirando cu e no tabata facil. Pero mi a dun'e e luga cu e tabata merece. Awe el a bisa mi ta basta y a entrega mi e corona di dj'e p'asina mi por sigui efectua e bon trabaonan cu nos a yega di haci den pasado", asina Vianney Coffie a expresa den un forma masha emocional y tristo.











Unidad di Bombero ta lucha contra candela cendi intencionalmente na Monserat



DIASABRA anochi, pa mas o menos 8'or, Patruya di Noord ta pasando banda di Monserat ora nan a ripara cu e mondi cercano ta na candela.

Unidad di Bombero a presenta n'e sitio pa combati e candela cu tabata basta grandi y creando un peliger. Despues di domina e candela, a constata cu esaki a wordo cendi intencionalmente.

Marinier ta keda herida despues di perde control di su pick-up y dal den un mata





DIADOMINGO marduga, pa mas o menos 3:30, Polis riba caminda di Sasaki a duna ordo pa chauffeur di un pick-up para, pero pa un motibo of otro, el a perde control di su vehiculo y bolter pa despues pega den un mata.

E chauffeur no tabatin faha di seguridad bisti y a dal su cara fuertemente contra e windshield. Su cara tabata tur na sanger. A pidi presencia di paramediconan pa atende cu e victima, cu ta un marinier.

A transporta e marinier pa Hospital pa ricibi tratamento medico y a tuma contact cu Mariniers Kazerne pa nan ta na altura di locual a sosode.

“Mi relacion cu Prome Minister ta uno ameno, un persona dedica y semper cooperativo”

Embahador Hulandes di Republica Dominicana y Haiti sra. van Drunen-Littel a tuma despedida di Prome Minister di Aruba



EMBAHADOR Hulandes di Republica Dominicana y Haiti sra. van Drunen-Littel tabata cerca Prome Minister Eman diabierna ultimo pa tuma despedida. E ta bay cu pensioen despues di 40 aña trahando den e mundo diplomatico. Sra. van Drunen a wordo compaña pa sr. Abath, director di Departamento di Asuntonan Exterior.

Na salida di su encuentro cu Prome Minister di Aruba sra. van Drunen-Littel a bisa di ta conoce Eman pa algun aña caba y por mira bek riba un cooperacion masha ameno cu un persona hopi dedica, amabel y semper cla pa brinda su sosten ora esaki tabata necesario.

Embahador saliente sra. van Drunen a bisa cu durante su carera semper tabatin momentonan culminante.
“Cada pais y cada post ta diferente. Ta tremendo y un privilegio pa por a traha den varios pais, cera conoci cu e hendenan y nan cultura y di e forma aki nifica algo pa Reino Hulandes”.

Pa loke ta Haiti, un post cu ta wordo comparti cu Republica Dominicana, sra. van Drunen-Littel semper a ripara cu Prome Minister tin un ‘soft spot’ den su curason pa Haiti. Durante su bishita di despedida cerca Prome Minister Eman, a papia con por yuda Haiti y su hendenan.

“Despues di e teremoto na Haiti na 2010 Aruba a yuda grandemente y a construi dos scol eynan. Prome Minister Eman kier bishita e scolnan aki y hiba material di scol pa nan. Pa loke ta desaroyo di Haiti, Minister Eman kier wak tambe kico t’e posibilidadnan riba tereno di sostenibilidad. Minister Eman y ami a palabra cu nos ta bay tuma contacto cu director di TNO Caribe cu ta estableci na Aruba, si e por bay Haiti y wak kico por haci. Minister di Asuntonan di Exterior di Haiti a papia cu mi caba rib’e tema aki, asina ta cu ta bay bin accion rib’e tereno aki”, el a duna di conoce.

Sra. van Drunen-Littel ta bay biba na Schotland unda su mama, kende tin 98 aña, ta bibando. “Mi mama ta di Schotland y unda mi ta bay biba ta bunita, berde, ta yobe menos cu na Hulanda y e aire cu bo ta respira ta masha puro mes. Despues di un bida di biba aki y biba aya, porfin mi ta bay ‘settle’ y gosa di mi pensioen”, el a agrega.

Di acuerdo cu Partido MEP:

Ta kico AVP y Gabinete Eman tin cu e fecha di 1 di juli?

	Gastonan (x mln Afl.)	Deficit (x mln Afl.)	Def / GDP (%)	Debenan (x mln Afl.)
2009	1185.9	-163.1	-3.6	2230.1
2010	1339.0	-188.6	-4.4	2400.7
2011	1284.3	-325.2	-7.1	2802.1
2012	1440.0	-443.3	-9.8	3067.8
2013	1438.2	-332.8	-7.2	3419.6
2014	1490.4	-405.8	-8.6	3884.6
2015	1381.8	-201.7	-4.2	3974.1

* NO A CUMPLI CU E NORMA DI 1350 MIYON DI GASTONAN
* NO A CUMPLI CU E REDUCCION DI DEFICIT CU 75 MIYON TUR AÑA
* NO A CUMPLI CU E NORMA DI -3.7% DI DEFICIT
* NO A BAHA E DEBENAN Y A SUBI ESAKI TE NA 4 BIYON FLORIN

LUNA di juli a habri y ta parce cu pa algun aña caba e luna di juli ta persigui partido AVP y Gabinete Eman.
Den diferente aspecto nos por a mira con e maneho hiba p'e Gobierno aki a conduci na resultadonan negativo y ta hibando poco poco e bienestar general di nos pais den un precipicio sin salida, salvo e momento cu Partido MEP asumi responsabilidad gubernamental y pone nos pais rib'e trayecto positivo y di progreso atrobe.

Nos por a mira e siguiente resultadonan di maneho sin rumbo di Gabinete Eman cu a domina den luna di juli.
Na fin di juni, cuminsamento di juli 2016 Banco Central a emiti su Annual Statistical Digest 2015 caminda nos por mira con e maneho financiero a ser hiba durante e ultimo añanan. Locual a resalta un biaha mas ta cu Gabinete Eman no a mantene n'e blafon di gastonan cu nan mes a stipula for di 5 aña pasa, esta cu Gobierno lo no surpasa e suma di 1350 miyon florin di gasto pa aña.
Sinembargo, na 2015 nos por mira cu e gastonan total a suma toch te na 1382 miyon florin, siendo cu Gabinete Oduber a laga e gastonan total na apenas 1185 miyon na 2009!
Mira e tabel adhunto.

Tambe pa loke ta e deficit cu Gabinete Eman a stipula na 3.7% na 2015, esaki a ser surpasa un biaha mas ya cu e deficit relata na GDP a yega te 4.2%.
Remarcabel ta cu despues di 7 aña di gobernacion di AVP, te ainda nan no a logra reduci e deficit n'e nivel cu MEP a laga atras na 2009, esta 163 miyon.
Awo ainda nos pueblo ta horca cu un deficit di 202 miyon florin y caminda Gabinete Eman kier manipula cu cifra tratando di bende pueblo cu e deficit ta solamente 98 miyon florin na 2015. Pero cifranan oficial di Banco Central no ta gaña. Awo ta keda na Gabinete Eman pa splica pueblo na unda e diferencia di 104 miyon florin di deficit a keda!

Pa loke ta e "Megadebe", esaki a sigui aumenta den 2015, yegando te casi 4 biyon florin y esaki sin tene cuenta cu e debenan PPP y di cual e cuenta lo wordo presenta muy pronto pa pueblo paga!

Dia 1 di juli ultimo, SVB cu bendicion di Gabinete Eman a aplica cambionan den e ley di Seguro di Malesa (ZV) y Seguro di Accidente (OV). E suma maximo di salario riba cual ta paga prima (premieloongrens) a subi.
Mester recorda pueblo cu algun luna pasa SVB a exonera y regala Gabinete Eman 61 miyon florin ya cu segun nan e fondo ta hopi solido y 6 luna despues ya mester a suta pueblo cu medida, pasobra aparentemente e fondo no ta solido mas.

Mester recorda pueblo tambe cu tabata 2 aña pasa, esta 1 di juli 2014 cu Gobernador a nenga di firma e presupuesto 2014 di pais Aruba. Esaki a conduci n'e locura di Prome Minister Mike Eman cu a bay den un supuesto welga di hamber, caminda el a acusa e Hulandesnan como 'verkrachters' y asina a pone cara di henter nos pais na berguensa internacionalmente.

Finalmente su Gobierno a haya su mes obliga toch di baha cabes y adapta e presupuesto 2014 y pa despues pa complace e mesun verkrachtersnan aki, entrega nos autonomia financiero den man di Hulanda rib'e anochi di traicion.

No mester lubida tampoco cu tabata net 1 aña pasa, esta 1 di juli 2015 cu AVP a bin cu e aumento di BBO, esta den un BAZV (health tax) y cu a perhudica e poder di compra di tur conciudadano.

Anto esaki hustamente ta e partido cu for di 2009 a priminti pueblo cu e lo elimina e BBO y awe ta sinta bon mucha brasa cu e BBO/BAZV den su scochi.

Tambe 1 di juli 2015, Gabinete Eman y AVP a aproba e proyecto di parkeermeters cual a bira un desaster pa henter comercio den Oranjestad y caminda trahadornan tambe a ser afecta ya cu for di nan salario minimo nan mester paga 60 florin pa luna pa parkeer nan auto pa bay nan trabao. Y Caya Betico Croes mes a ser converti den un ghost town debi n'e medida aki.
Mas cu 30 negoshi a cera nan porta durante e ultimo lunanan aki.

Pues asina nos por mira con AVP y Gabinete Eman tin un poder magico rib'e fecha di 1 di juli y caminda mester experencia con tur e deficitnan financiero, debenan y medidanan cruel ta afectando henter nos pueblo y cu ta muestra di e decadencia cu AVP a hinca nos pais aden, tanto financieramente, economicamente y socialmente.



Lt. der Zee 1ste klasse Olav Burger ta tuma cargo como hefe nobo na Centro di Guardacosta na punto di apoyo na Hato

DURANTE un ceremonia chikito den e hangar na punto di apoyo di Guardacosta na Hato, cu presencia di director di Guardacosta, famia, amigo- y coleganan, e Lt. der Zee 1ste klasse Jean Pierre Vermeulen a pasa mando pa Lt. der Zee 1ste klasse Olav Burger.

Rib'e potret por admira Lt. der Zee 1ste klasse Olav Burger, director di Guardacosta Hans Lodder y Lt. der Zee 1ste klasse Jean Pierre Vermeulen.

Victima envolvi den accidente di 27 di juni ta fayece y bira di 13 morto den trafico pa 2016

WILLEMSTAD - Diasabra atardi, alrededor di 4:45 a drenta informacion na Central di Polis cu e victima envolvi den un accidente dia 27 di juni ultimo na Plaza Roberto Eustatius, a fayece a consecuencia di e lesionnan cu el a ricibi.

Ta trata di Visia Martijn, naci na Corsou dia 24 di januari 1943. Esaki ta bira e di 13 morto den trafico pa aña 2016.

Crecemento di 1.7% te cu mei, pero mester ta consciente di retonan e aña aki

Desaroyo turistico 2016 impacta pa diferente factornan

Den su totalidad e aña aki te cu mei 2016, Aruba su turismo 'stay-over' a conoce un crecemento di 1.7% compara cu e mesun periodo den aña 2015.

Bishitantenan procedente di Merca a crece cu 1.6%, Canada a reduci cu 6.5%, Venezuela no a conoce cambio 0.0%, Colombia a crece cu 25.5%, Brazil a reduci cu un 47.3%, mientras cu Argentina a crece cu 44.9% y Europa cu a aumenta cu 5.1%.

Un desaroyo stabil, pero ta bon pa para keto un rato riba diferente factornan cu ta representa retonan pa desaroyo turistico pa Aruba como tambe region Caribense p'e aña aki.

Bishitantenan 'stay-over' pa luna di mei 2016

Aruba a yama bon bini na un total di 80,946 bishitante den luna di mei di 2016 cu ta un reduccion di 7.7% (6727 bishitante menos) compara cu luna di mei 2015.

Aruba su mercado di mas importante, Merca, a conoce un reduccion di 64 bishitante (0.1%), mientras cu p'e mercado Venezolano esaki tabata un reduccion di 8,397 bishitante (43.8%). Mientrastanto Colombia a aumenta cu 38.6% den linea cu e visa cu a wordo elemina e prome siman di december 2015. Argentina tambe a conoce un aumento di 35.7%, mientras Brazil a reduci cu 41.8%.

Tambe por a nota un caida di mercado Hulandes di 13.3% pa luna di mei, mientras cu bishitantenan di Suecia a crece cu un 46.0%

Factornan di impacto pa cu bishitantenan durante mei y durante aña 2016.

Venezuela

Ta mas cu claro cu e impacto di mas grandi cu ta afecta resultadonan di mei 2016 ta esun di e bishitantenan Venezolano di cual cantidad den aña 2015 tabata uno 'infla', cual no ta e caso mas den e ultimo dos lunanan e aña aki.

E fenomeno di 'raspacupos' cu a trece un cantidad di bishitantenan mas di lo normal ya no ta parti di esnan cu ta bishita mas. E tipo di bishitantenan aki a baha considerablemente debi na regulacionnan nobo cu Gobierno Venezolano a implementa.

'Raspacupos' tabata bishita y haci uzo di diferente servicio, haci compra di diferente articulo, pero primordialmente tabata bishita pa haña acceso n'e dollar Mericano p'asina regresa cas cu esaki y bende esaki y haci ganashi.
Venezolanonan cu antes tabata depende di esaki awo tin otro maneranan pa yega na ingreso.
Ta anticipa cu bahada di cantidad di Venezolanonan cu ta bishita pa motibo menciona aki riba lo continua pa restante di e aña aki.
Por bisa cu e mercado di Venezuela lo regresa na su normalidad gradualmente.

Esaki ta di spera, aunke cu situacion den e mercado ta dificil cu mas y mas emigracion di Venezolanonan for di pais bisiña. ATA a bin ta pone mas enfasis riba diversificacion di mercadonan y riba atraccion di e Venezolanonan di perfil desea cu a emigra e. o. na Merca.

Otro factornan externo causando retonan na turismo Caribense y di Aruba

Durante e ultimo lunanan diferente factornan externo a afecta nos turismo y e comportacion di e biahero. Hopi di esaki ta fuera di nos control, no obstante claro cu a bin ta prepara pa algun di nan y a activa plannan y inversion adicional p'asina contraresta varios di esakinan.

Winter debil 2015/2016 a causa di un 'mild winter' na e parti Noreste di Merca

Durante e ultimo invierno (winter) e area Norte Americano a conoce un winter mas suave cu normal, cu a afecta e necesidad di e consumidor pa busca un destinacion mas caluroso, manera Aruba of otro den Caribe.
Esaki a contribui na un cantidad di turismo inferior di locual a wordo anticipa, no obstante cu a conoce crecemento di Merca durante comienso di aña. E fenomeno aki a afecta turismo pa Caribe completo.

Factornan economico/politico di Norte America y paisnan Latino Americano y Europeo

Desde su entrada den paisnan 'BRIC', Brazil a conoce un crecemento economico gigantesco den tempo record. Pero poco despues a cuminsa mira e efectonan negativo cu awe ta impactando e pais profundamente.
Debi na situacion economico y problemanan politico creciente, esaki ta trece cu n'e cu e consumidor Brazilero ta opta pa biaha menos, algo cu ta visibel den e cantidad reduci di Brazileronan bishitando nos isla.
Esaki conhuntamente cu e crisis andando na Venezuela ta impacta e crecemento turistico di e mercado Latino America.

Ta calcula cu eleccionnan na Merca tambe tin su impacto pa cu nos y pa cu Caribe su turismo. Apesar cu e pais aki ta conociendo un crecemento economico faborabel, eleccionnan Mericano ta trece incertidumbre economico y esaki combina cu e winter leve na Merca, ta afecta e patronchi di biahe Mericano den su totalidad.
Ta spera cu esaki lo bolbe bek na su normalidad despues di eleccionnan.
Tambe e potente mercado Canades ta pasando den momentonan economico cu ta causando debilitacion di e dollar Canades, haciendo biahenan internacional pa consumidornan procedente di Canada mas caro.

Europa di otro banda ta refleha un situacion mixto, unda sierto desaroyonan ta representa oportunidadnan y otronan mester wordo monitorea di cerca.
Asina por bisa cu situacion preocupante di seguridad den cierto paisnan manera Turkia ta representa oportunidadnan pa Aruba y Caribe.
Di otro banda mester monitorea e situacion di Inglatera / Brexit di cerca.
Hecho ta cu tin mas capacidad aereo for di e mercado aki p'e aña aki cual lo ta presente pa otro aña tambe y ATA lo sigura cu lo capitalisa di dj'e. ATA a bin ta inverti mas den oportunidadnan cu ta presenta nan mes, incluyendo buelonan adicional pa temporada di verano 2016 cual a resulta di ta un exito resultando den continuacion di esaki durante temporada di november pa maart 2017.

Zika

E topico di e virus di Zika ainda ta uno confuso pa comunidad scientifico rond mundo y a base di esaki ta causa incertidumbre ora di biaha pa paisnan tropico, algo cu ta afectando e region Caribense den su totalidad ora ta trata di turismo.
Apesar cu casonan registra di Zika ta minimo y isola na Aruba, ta importante pa keda comunica esaki na nos partnernan turistico internacional y keda mantene accionan preventivo conhuntamente cu instancianan manera DESPA.
ATA a inverti den un programa di conscientisacion local conhuntamente cu DESPA.
Mester bisa cu aunke e impacto cu nos por midi ta minimo, no por midi cuanto persona simplemente a scoge di no considera Caribe / Aruba pa via di esaki y pues afecta demanda p'e region y pa nos pais.

Mas uzo di Acomodacion Alternativo

Aruba ta ofrece su bishitantenan un variedad di acomodacion pa aloha. Mundialmente durante e ultimo añanan por ripara un 'trend' nobo, na unda e bishitante por scoge pa keda na un acomodacion diferente, manera un cas di vacacion ('vacation home rental'), villa, of apartamento, pa un experiencia diferente enbes di keda den un hotel.

P'e luna di mei, 21.8% di e total di bishitantenan pa nos destinacion a keda den un asina yama acomodacion alternativo. 41.8% a keda na un high rise hotel y 27.8% a keda na un Timeshare resort.
E fenomeno di escogencia pa un acomodacion alternativo ta bay man den man cu e ofertanan amplio cu tin riba plataformanan manera Airbnb, VRBO, Homeaway, Expedia etc.
Esaki pa Aruba y den region Caribense ta impactando resultadonan pa cu hotelnan.
Segun Aruba Hotel and Tourism Association p'e luna di mei, e 'Average Daily Rate' (ADR) a baha cu 6.5% compara cu 2015.
Esaki den cifra ta US$ 200.87 na 2015 compara cu US$ 187.89 pa 2016. E ganashi pa camber, e asina yama RevPAR a baha cu 3.9% di US$ 148.98 na 2015 pa US$ 143.22 na 2016.
E anochinan ocupa pa camber a aumenta cu 16%. Mester tene cuenta cu tur fenomeno menciona aki riba y tambe e uzo di 'otro tipo di acomodacion'.
Manera ya indica, ATA a bin ta traha hunto cu AHATA riba initiativanan/strategianan nobo/adicional pa pusha e negoshi specificamente pa cu estadia den nos hotelnan.

Trafico Crucero

Durante mei 2016 Aruba a ricibi un total di 20,462 pasahero crucero, cual ta un reduccion di 22.6% compara cu e 26,447 pasaheronan na 2015.
E cantidad di 'cruise calls' a wordo reduci for di 13 den 2015 pa un total di 8 pa 2016, pues un reduccion di 5 'cruise calls'.
Esaki ta debi na mayoria den reduccion di 2 ruta di Carnival Cruise Lines y 1 ruta di Royal Caribbean Cruiselines ora di compara mei 2016 cu mei 2015

Tourism Receipts

No obstante retonan creciente den 2015 Aruba su Tourism Receipts a crece cu 2.8% cu ta AWG 2,940.70 miyon compara cu e mesun periodo durante 2014, cu un total di AWG 2,861.10 miyon.

Aruba Tourism Authority continuamente ta analisa mercadonan turistico actual, pero tambe ta sigui explora mercadonan nobo. Aruba su economia ta depende di turismo y retonan externo por tin consecuencianan menos faborabel pa nos turismo. No obstante retonan cu mercadonan principal pa Aruba su turismo, p. e. Venezuela, Canada y Brazil, por conclui cu nos destinacion ta experenciando un turismo stabil.

Minister Paul Croes ta insisti:

Comunidad keda alerta pa practica ilicito den nomber di CITGO

"Nos kier keda alerta nos comunidad riba practica ilegal y tambe uzo di nomber di e refineria di Aruba pa probecho politico personal. Nos ta monitor y ta laga Inspeccion di Trabou haci su control riba negoshinan cu ta wordo haci den nomber di CITGO sin tin autorisacion pa haci esaki. E ta contra ley di propiedad intelectual di companianan establecí na Aruba", asina Minister di Trabou drs. Paul Croes a bisa ultimo den un entrevista.

E reaccion di e mandatario di Trabou a bin como reaccion rib'e anuncio di companianan y/of oficinanan cu supuestamente tin acuerdo cu CITGO pa duna hendenan trabou den refineria. Pretende of actua di forma ilegal of sin autorisacion den nomber di un persona of entidad ta un hecho castigabel segun nos codigo penal.

Tambe Minister di Energia sr. Mike de Meza e condena e hecho cu cierto personanan kier haci mal uso di algo positivo, pa nan propio beneficio.

E hefe di e ekipo di negociacion di Aruba, sr. Richard Arends a comunica tambe cu e ehecutivonan di CITGO, kendenan tambe a mustra nan preocupacion y a desaproba e practicanan iregular den nan nomber. CITGO ta desaproba cualkier uzo no regula di nan nomber.

Esaki ta enpugna cu nan derecho di propiedad intelectual.

Tambe ta cobra personanan un 'fee' pa inscribi pa haya trabou den e refineria.

Minister Paul Croes ta mustra categoricamente cu ta un instancia oficial di Gobierno tin cu ta e CITGO Desk y cu no tin ningun gasto pa mara na dj'e.

"Mi kier alerta nos comunidad pa no cay den trampa di e hendenan aki", Minister Croes a mustra.

CITGO Desk ta garantisa e privacidad di esnan cu aplica como cu ta trata di funcionarionan publico cu ta huramenta y cu ta trahando na departamentonan di Gobierno.

"Otronan por bisa cu nan ta yuda bo haya trabou, pero cada ciudadano lo mester pidi e supuesto oficinanan aki pa mustra nan contratonan cu nan tin sea cu CITGO of cu contratistanan. No cay den trampa di e hendenan aki", Minister Paul Croes a mustra.

E email oficial di e CITGO Desk ta: Cginfodesk@arubagovernment.aw.

Ningun otro ta traha den nomber di CITGO of di Gobierno di Aruba. Gobierno lo continua monitor cualkier moveccion iregular di personanan of companianan cu kier saca probecho di hendenan inocente cu e falso promesa di duna nan trabou den refineria.



Homber morto haya den cas bandona na San Nicolas

DIASABRA atardi, pa mas o menos 2'or, habitantenan di Lodwijk van Nassaustraat na San Nicolas a ripara cu un persona masculino cu nan tabata mira tur dia no t'ey mas.

Nan a bay tira un bista den un cas bandona unda nan a topa cu e curpa di e homber cu no tabata duna señal di bida.

Patruya di San Nicolas a presenta n'e sitio. Dr. Lunchmun tambe a presenta pa constata morto di e homber, D. Lee di 50 aña. Famia a wordo poni na altura y personal di funeral a wordo avisa pa busca e curpa. No tabatin indicacion di un crimen, pues e ta un morto natural.

Minister Angel Bermudez a felicita Gregory Franken cu su estudio den tereno di finanza

SIMAN pasa e hoben Gregory Franken, kende a termina su studio exitosamente n'e facultad di finanza y economia na Universidad di Aruba, a bishita Minister di Finanza, Angel Bermudez pa haci entrega di su tesis.

Den su tesis yama: *"Dienstvelenende activiteiten en hun tarieven"*, sr. Gregory Franken a elabora riba e diferente servicio y tarifanan cu Departamento di Aduana ta ofrece nos comunidad. Sr. Gregory Franken a conclui cu e tarifanan actual ta hopi antigua y cu t'e momento oportuno pa modernisa y diferencia esaki.

Minister Bermudez a gradici e hoben academico pa su empeño y lo manda su recomendacion pa Centrale Accountantsdienst (CAD) pa nan tambe conseha riba dje. E mandatario a felicita e hoben cu su estudio y tambe ta desea Gregory Franken tur clase di exito den su futuro carera. Na mes momento Minister Bermudez a regala un muestra di aprecio pa cu su tesis y logro.

SEGURIDAD DI BANCONAN TA HAYA UPGRADE

Graduadonan di Aruba, Curaçao y Sint Maarten ta wordo formalmente acredita





ta
nan
Maarte
Aruba, Li
Derward













DIABIERNA atardi a tuma lugar den sala di entrenamento di Fantastic Gardens entregamento di certificado na esnan cu a gradua di un curso special di seguridad cu a ser duna pa e compania Scientia International y patrocina pa Caribbean Mercantile Bank N.V.

Su excelencia Ministro di Husticia Sr. Arthur Dowers y Sr. Javier Wolter president di Asociacion di Bankeronan di Aruba (ABA) y abata presente pa felicita e graduadonan y deseanan hopi exito den tarea importante. E graduadonan ta: Michael X. Blijden /WIB St. en, Orlando R. Mora Garces /CBA Aruba, Anthony de Mei /CMB ndomar A Montero /CMB Aruba, Therens R. A Albus /CMB Aruba, D. Ruiz /CMB Aruba, Richinell.G.Matos / CMB Aruba, Raul A. Aparicio / Banco di Caribe Aruba, Gino A Croes / CMB Aruba, Giulliano R Rasmijn /CMB Aruba, Vidal G Arends /CMB Aruba, Gilbert A Jansen /CMB Aruba, Kenneth M Ortega /MCB Curaçao, Curth M M Pieter /MCB Curaçao y Anwar S A V Franken /MCB Curaçao. E instructur pa e cursonan aki tabata Sr.Henk Neddermijer Director di opleideing di Scientia International. E curso aki ta uno certifica y acredita, es mas e ta brinda oportunidad pa sigui expande for di nivel di MBO te cu nivel academico. Cada badge y diploma ta certifica asina dunando e seriedad necesario na e logra di cada graduado. El a splica cu e curso lo continua riba diferente nivel den futuro cual lo haci cu e staff di seguridad di banconan lo ta na altura di lo ultimo den strategianan di prevencion y mantencion di seguridad pa banconan di Aruba y demas islanan di Caribe Hulandes.

Dos muher a huy for di bar

Skirbi pa: Clyde Harms



SEGUN un articulo den Amigoe september di 11, 2013, e raport cu e Criminologa Arubiano Letizia Maduro a prepara e mes un aña, ta indica cu prostitucion per sé no ta castigabel.

Aunke no ta permiti prostitui riba caya, y ta prohibi pa pone otro prostitui of seduci otro pa bira prostituta (chulo of pimpi).
Segun e rapport, esaki ta notabel pasobra cu e prostitucion "regula" manera cu ta tuma luga den e barnan na San Nicolas, ta existi un sorto di construccion prostituta-chulo cu e doño di e bar.
Por lo tanto, den mi opinion, ilegal.

Na september 2014, mi a skirbi un articulo 'Prostitucion y pelea di gay, "gedogen" (permiti cu wowonan cera) den cual mi a conta un poco di historia di prostitucion na Aruba y mi ta alega cu 'Prostitucion' manera e ta awor na Aruba ta un negoshi controla pa un grupo di explotado di muhe.
Prostitucion ta plama den casi henter San Nicolas y "animeermeisjes" ta activo den casi tur bar riba nos isla.
Na final di e articulo mi ta puntra, 'Ainda nos tin rason pa trata prostitucion gedogen?'
Y mi ta contesta mi propio pregunta: 'Mi ta kere cu ta tempo pa Aruba cumsa persigui prostitucion y caba cu e traficacion di hende muhe riba nos isla'.

E articulo "Dos muher a huy for di bar y no a bandona Aruba" den prensa local di siman pasa no ta trata solamente di prostuticion of di dos prostituta cu a laga nan trabou, e ta trata tambe di privacion di un derecho humano di e dos muhernan.
Ta parce cu privacion di derecho humano tambe ta bira "gedogen" y nos ta complice di un crimen cu mundialmente ta wordo condena y combati.

Con por ta posibel cu dos muher cu ta bin eherce un ofishi cu aki ta ilegal por wordo cera tres luna den un bar y e "empleador" (=chulo) kier kita nan e libertad di movecion, reconoci universalmente como un derecho humano. Ta tristu cu e potret di e dos muhernan aki ta wordo publica manera dos criminal cu a huy di KIA, no di un bar.

E dos muhernan a bin pa haci trabou di sex, y sex entre adultonan cu nan consentimento no ta encera un kitamento di derecho humano, pero ora e "empleador" ta prohibi e muhernan aki pa sali di e bar, esaki si ta.
Privacion di un derecho humano ta un crimen. Si ta huy nan a huy, ta pasobra nan tabata forsa pa keda den e bar contra nan deseonan. Mi no ta hurista, pero sentido comun ta bisa mi cu aki nos ta trata di un privacion di un derecho humano cu nan tin.

Tanten cu e damanan aki ta legalmente riba nos isla, nan tin e mes derechonan humano cu tur otro residente of bishitante. Si nos Gobierno no respeta esaki, otro paisnan por considera nos complice di e crimen cu e doño di bar ta comete.

Mi ta completamente di acuerdo cu gobierno tin derecho di expulsa e dos damanan si nan no ta tene nan mes na e condicionnan di nan permiso di DIMAS, pero nan no mester word trata manera criminal pasobra nan a laga nan trabou. Cuanto otro trahado stranhero na Aruba no ta laga nan trabou! Mi no sa di ningun cu a wordo trata manera criminal, loke cu ta pasando cu e dos muhernan di e bar na San Nicolas.

Kisas awor si bira tempo pa Aruba trata prostitucion como un actividad ilegal, locual e ta, y caba cu e traficacion di hende muhe riba nos isla.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 1 Jul, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek: bankpapier	aankoop van publiek: wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.36	1.38		1.40
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.84	183.56		184.36
Pond sterling	GBP	2.30	2.35		2.41
Japanse yen (per 10.000)	JPY	171.95	173.52		175.27
EURO (per 100)	EUR	196.53	198.32		200.31
Deense kroon (per 100)	DKK	25.68	26.40		27.20
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.32	21.04		21.84
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.11	20.83		21.63



‘Chevrolet 30 Days Countdown’ durante luna di juli

‘CHEVROLET 30 days Countdown’ ta ranca sali den luna di juli. Stern poniendo enfasis riba e sensacion di maneho di un Chevrolet, ta ofrece un pakete cu ta consisti di un aña di servicio gratis, un tanki full di gasoline, tapijt pa auto y un basket di productonan di cuido di auto cu cada compra durante e 30 dianan aki.

Awor ta momento ideal pa pasa bishita e showroom pa wak tur e diferente modelonan di Chevrolet y haci un test drive pa convence bo mes di e New Driving Sensation cu solamente Chevrolet por ofrece. Chevrolet ta conta cu modelonan manera Trax, Cruze, Sonic y Spark Classic. Pa 2016 Stern ta estrena su modelonan mas nobo cu ta e SPARK NG y EQUINOX.

E Chevrolet Spark NG ta completamente rediseña y ta mas aerodinamico, mas potente y mihor equipa na prijsnan cu no por wordo iguala.

E Chevrolet Equinox no ta un auto desconoci. E mid size SUV aki ta haci un comeback den mercado na Aruba cu dos version hopi bon equipa y cu ‘standard safety features’ cu ningun otro modelo por ofrece ora cu compara prijs.



Campaña y oferta di Chevrolet ta valido pa 30 dia so, durante luna di juli, pesey no perde e oportunidad pa pasa n’e showroom di Stern pa experiencia e placer di por test drive y cumpra un vehiculo di calidad cu respaldo y garantia Chevrolet.

Tur diasabra durante luna di juli lo tin representante di un banco presente. Keda pendiente pa mas informacion tocante cual banco lo tey presente durante e dianan aki.

Stern Automotive Enterprises N.V. situa na Tanki Leendert 122 ta agente exclusivo pa Chevrolet y ta cumpli cu mantene pueblo di Aruba informa di tur loke ta avancenan den e mundo Chevrolet.

Pa mas información tocante nos modelonan yama of bishita nos na Stern na 582-3838. Por sigui nos riba tambe riba Facebook: Chevrolet Aruba.

Cu enfoke riba instancianan educativo

Switch Foundation y studiantenan di Universidad di Aruba ta uni na proyecto cu lo beneficia nos comunidad



TRES studiante di Universidad di Aruba, cu ta siguiendo e programa Organization, Governance y Management (OGM) di e facultad di Arts & Science, a uni cu Switch Foundation pa un tremendo proyecto.

Durante un di e cursonan, e studiantenan a haya e oportunidad pa colabora cu un organisacion local pa distribui un proyecto cu lo beneficia e comunidad di Aruba.

E studiantenan, Magali Guzman, Sinthya Ridderstaat y Stephanie Arango a scoge pa asisti Switch Foundation den e plan di distribucion pa futuro documentarionan.
Nan plan di distribucion lo enfoca riba instancianan educativo na Aruba, unda cu documentarionan di Switch Foundation lo por wordo uza pa asisti docentenan den dunamento di les.

E proposito di e plan aki tambe ta pa expone “Switch” como un fundacion cu ta enfoca rib’e desaroyo di nos comunidad atraves di material audiovisual.
Switch Foundation durante varios aña a traha documentarionan enfoca riba diferente topico.
E temanan tabata basa den e problematica social na Aruba y nan a haya un bon acogida den nos comunidad.
Como parti di nan proyecto, e studiantenan a haci un presentacion na Colegio EPI, sector di Ciencia y Tecnologia. E presentacion a tuma luga dia 28 di april cu studiantenan di e prome aña di e sector menciona.

E studiantenan di Universidad di Aruba a duna un splicacion di nan proyecto y di nan colaboracion cu Switch Foundation.

Un parti di e documentario, “Adiccion no ta e droga, ta bo mes!” a wordo presenta n’e studiantenan di EPI y na final Paula Nahr, directora di e fundacion a splica e hobennan kico ta Switch y ki rol Switch tin den e desaroyo social di nan como hobennan.
Na final di e presentacion, e hobennan a wordo pidi pa duna nan feedback pa asina yuda Switch den futuro.

Switch Foundation y e studiantenan di Universidad di Aruba kier extende palabranan di gradicimento na sr. Carlos Martinus y sra. Charlotte Ponticorvo pa duna e oportunidad di expone parti di e proyecto aki n’e studiantenan di e sector Ciencia y Tecnologia.

E mesun presentacion aki cu a wordo haci n’e studiantenan di Colegio EPI a wordo duna tambe na scol basico Rosario College. E rason pa haci e presentacion n’e scol ta pa haya e atencion di muchanan un tiki mas jong.
Pa cu esaki, kier bisa danki na e cabezante di Rosario College, Juffrouw Monique Trappenberg, pa duna e oportunidad pa haci e presentacion aki posibel.




itch
on






EVALUACION
www.switch.aw
Switch Founda



Probechando cu studiantenan ta cambia di scol basico pa scol avansa

Polis cu charla riba "gang" na Colegio Felipe B. Tromp







RECIENTEMENTE, Cuerpo Policial Aruba a organisa un charla masha interesante na Colegio Felipe Tromp. John Larmonie di e departamento di comunicacion, prevencion y informacion di e Cuerpo di Polis a duna di conoce cu a ricibi un peticion special pa papia cu e studiantenan di 6de klas rib'e tema di "Gang".
Ta mira cu den e bario tin algun grupo cu ta causando problema y constantemente ta den noticia.

E docentenan a laga sa cu tin algun alumno cu no tin opvang na cas cu despues di scol, nan mayornan ta traha of nan ta haya nan mes nan so den e bario. E hobennan aki ta wordo considera den risico y p'esey a bay scol pa papia cu nan rib'e tema.

John Larmonie a elabora rib'e realidad di "gang", pero tambe di tur gruponan negativo p'e hubentud.
"Nos ta purba stimula nan pa nan sa e realidad di gang, pero tambe di otro banda, pa nan bay den e direccion positivo".
Den nos comunidad tin gruponan cu ta basta positivo den deporte, arte, etc. y ta splica e hobennan kico ta e consecuencianan si nan bay den e parti negativo y con nan por haya nan mes den problema cu husticia y cu scol, asina e representante di Cuerpo Policial a subraya.

E muchanan a responde hopi bon, cu hopi entusiasmo. E charla a wordo hopi bon ricibi y por ripara cu nan a compronde, specialmente si considera tur e preguntanan haci.
"Bo ta mira cu di berdad nan ta ripara cu no ta algo cu ta factibel, algo positivo pa nan bida y tur di nan ta priminti cu nan lo keda leu for di e tipo di bida aki", John Larmonie a señala.

Cu esaki Cuerpo di Polis ta purba contribui na mas siguridad, haciendo mas esfuerso den e parti preventivo den tur sector den nos comunidad y cu ciudadanonan di tur edad.



Despues di hopi trabao intensive

Mi Dudu Bar & Restaurant a habri oficialmente



E dia a yega y tabata diabierne atardi ultimo, cu Mi Dudu Bar & Restaurant na Moko a habri pa publico en general, despues di varios luna di trabao intensivo, pero cu a keda masha bunita mes, y sigur ta un atraccion turistico, si mira con Mi Dudu a ser construi mei-mei di baranca.

Tabata sra. Coleta Arends a haya honor pa corta sinta, pa net su tras Badu a entretene tur invitado presente. Riba e prome anochi aki, Mi Dudu tabatin un ambiente unico. Palabra di pabien sigur ta na su lugar pa Debby y Simon pa acepta e reto aki, cu manera menciona lo bira un atraccion turistico, pero tambe pa nos localnan.

Marriott Resort Aruba & St
a organisa "Mash Up" pa

Ehecutivonan a presenta e "brand" den tur su















tellaris Casino empleadonan

u facetanan







RECIENTEMENTE, Marriott Resort Aruba & Stellaris Casino a organisa e asina yama "Mash Up", un reunion organisa un biaha pa aña, na unda tur empleado ta invita pa haya un "update" di loke e "Marriott brand" ta representa.
Durante di "Mash Up" e ekipo di gerencia di e hotel ta presenta diferente topico cu ta di interes general pa e empleadonan, manera e filosofia di e compania y e "ultimo noticia" riba cambionan cu a y ta tumando luga tanto localmente como internacionalmente.

Ademas, a presenta temanan manera ehercicio, maneho di stress y nutricion, p'asina yuda e empleadonan crea balans den nan bida.
"Wellness", o sea bienestar, ta un topico cu ta ricibi hopi atencion di parti di ehecutivonan di e hotel, cu tin como vision pa yuda su empleadonan ta mas saludabel den tur area di nan bida.
A parti e sesionnan den cuater topico, esta "Do", "Think", "Brand" y "Wellness" y a keda presenta den un forma hopi interactivo.

Ruthline Tromp-Theysen, kende ta e "Complex Director of Human Resources", a remarca cu a pone hopi enfasis riba "branding" cu Marriott su staf y personal ta refleha, esta di ta "brilliant hosts".

El a splica cu recientemente Marriott International a introduci "appearance standards" nobo, unda cu ta permiti hende homber pa bisti renchi horea, pa tin barba y pa tin cabey largo y en general ta permiti pa hende muhe y hende homber tin tattoo.

Tur e standardnan modernisa aki ta mara na cierto regla, cu a presenta den un estilo di "Project Runway" p'e empleadonan por observa "kico si" y "kico no" ta permiti.
E "business look" awendia ta uno mas moderno y ta adapta e standard di apariencia pa empleadonan di Marriott International n'e desaroyonan di comunidadnan internacional.

Ben Figaroa, General Manager di Stellaris Casino, kende a presenta e "runway" hunto cu Ruthline Tromp-Theysen, a splica cu un punto di enfoke grandi ta e calidad di bida di empleadonan. El a agrega cu e bienestar di e empleadonan ta masha importante y e proceso pa yuda nan yega na un balans ta continuo.

E presentacion rib'e tema "wellness" a inclui tambe diferente ehempel di ehercicio y informacion tocante con pa probecha miho di e cumindanan ofreci den e cafetaria pa un miho maneho di nutricion, tanto p'e parti di salud, como e parti di maneho di peso.
Hotel Manager Leslie Prea y Director of Revenue Aisling Seberry tabata encarga cu a sesion aki.

E empleadonan tambe a ricibi un presentacion riba "mixology" di parti di Complex Director of Food and Beverage Joerg Delin, p'asina nan ta "al dia" cu e bebidanan nobo cu tur nan huesped ta wordo ofreci n'e barnan y restaurantnan. Complex Director of Finance Raymond Habibe a presenta e sesion Marriott Brand.

Complex General Manager di Marriott Resort Aruba & Stellaris Casino, esta Tom Calame, a completa e dia cu informacion extenso riba tur desaroyonan nobo den e compania, tanto riba tereno di infrastructura como e aspecto di recursonan humano.

Dojo Konishi JKR a haci entrag di certificado y faha na 28 alumno







RIBA diasabra 18 di juni 2016, Dojo Konishi JKR tabata di fiesta mirando cu 28 di su alumnonan a pasa nan examen di Kyu exitosamente.

Despues di a scucha nos himno di Aruba, e hefe instructor nacional di e organisacion di Japan Karate-Do Ryonu-Kai (JKR) Aruba, sensei Felix Tromp, a duna inicio na e ceremonia di entregamento di certificado y faha.
Durante su discurso a felicita e atletanan como tambe nan mayornan pa tur e esfuerso, e apoyo incondicional y e confiansa duna n'e deporte di karate como tambe n'e organisacion di Dojo Konishi JKR.

Durante e ceremonia a bay over pa haci e entrega di tur certificado y banchi na tur e 28 alumno y despues di esaki nan tur a huramenta (Dojo-kun).

Despues di e ceremonia oficial Dojo Konishi a ricibi bishita di Korps Politie Aruba (KPA) cu a duna tur presente un lezing cu informacion tocante droga y con pa ta alerta.
Personal di K9 tambe tabata presente hunto cu su cachonan y a duna tur presente un demostracion di nan trabou cu ta encera busca droga, arma, placa y hende perdi como tambe a haci un simulacro di con cachonan di K9 ta ataca y captura criminalnan.

Pa finalisa e evento aki tur presente por a disfurta di un pasa boca y co'i bebe y asina celebra hunto un otro logro di e alumnonan di JKR como tambe un evento exitoso.

Dojo Konishi JKR kier a manda na prome luga palabranan di pabien pa tur su alumnonan, como tambe palabranan di agradecimiento na tur mayor, famia y amistadanan presente, directiva di Dojo Konishi, KPA y K9 pa nan sosten y ayudo cu haci e evento aki bira uno exitoso, inolvidabel y special pa tur presente.

Ryobu-kai, Banzai, Banzai Banzai!

Aruba ta representa na Curacao Chess Festival cu 9 hungado



DEN e periodo di 15 pa 24 di juli venidero lo tuma luga na Corsou e conocido torneo di ajedrez "Curacao Chess Festival" (CCF). E aña aki, Aruba ta manda den Open Group: Mark Bueno y Monica Bremo.
Den e Youth Group, Aruba lo ta representa dor di Sebastian Torres, Druva Chatlani, Matthew Martinez y Lesley Cielo. Esakinan ta nos hungadonan oficial cu Comision di Subsidio y Lotto pa Deporte ta subsidia. Matthew y Lesley ta hungadonan di 12 aña of mas jong.

Hungadonan Thamara Sagastegui y Ethan Croeze, Dhruva Chatlani y Nathan Boekhoudt tambe ta participa den e Youth Group, pero nan ta paga nan propio gasto. Thamara y Ethan ta hungadonan di 12 aña of mas jong. Lo tin premio special p'e miho hungador di 12 aña of mas jong.
Como lider di delegacion lo biaha Marcia Croeze-Lopez.

Tin varios mayornan ta biahando cu nan yiu pa Corsou. E delegacion completo ta consisti di 17 persona.
9 hungador, 1 lider di delegacion y 7 mayor.

Nos ta desea nos hungadonan hopi exito aya na nos isla ruman Corsou.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
d Pueblo N.V.
Pariba di Brug:
San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier participa
fayecimento di nos difunto stima :



Carmen Anna Regina Maria Statia Schoenmaekers

*01-02-1970 - †30-06-2016

Na nomber di su:
Casa: Ruben Statia

Yiunan : Benay i Channah Statia

Yiunan di su casa : Marilou i Aixa Statia

Su tata : Wim Schoenmaekers

Su mama : †Henriette Schoenmaekers-Leunissen

Rumannan : Marcel i Sandra Schoenmaekers-Schoonbrood na Hulanda
Pascal Schoenmaekers na Alemania

Demas famia Schoenmaekers i Leunissen na Hulanda

Cuñanan: Pedro (Naldo) i Antonia Statia-Guava
Yolanda Statia
Sergio Statia i Jamila Sahebdin
Vda. Mayra Perez-Statia
Ethleen i Karel Braam-Statia
Rose Mary i Siro Martis-Statia
Mary Jane Statia i Guiseppe Haard
Lilian i Rudy Kock-Statia

Bon amiga(o)nan : Rose Provence, Olinda Rasmijn, Belen y Dolf Kock, Rudy Lampe y familia, Swinda Dumfries, Lila Bernabela y famia, Cicilia den Dunne y famia y su coleganan di Maria School y SKOA

Demas famia Statia, Schoenmaekers, de Palm, Albertus, Frans, Emerencia, Benabela, Perez,Martis, Braam, Kock, Haard y Oleana, amiga(o)nan y conocirnan :

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 6 di juli 2016 na Misa Sta Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 5 di juli 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Lo tin un box disponibel pa hasi un donacion pa di Edmund Harms Foundation.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia, amiga(o) of conocir.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Hose Jacob Carrasquero

Mihor conoci como "Daddy"
*26-07-1954
†01-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Famia di difunto Catalina Ras-Maduro (Chichi/ Machi) pa medio di esaki kier gradici tur hende cu a duna atencion y/o a yuda durante enfermedad, fayecimento y entiero di Machi



Catalina Ras Maduro

Danki tambe na Edmund Harms Foundation,
muy en especial broeder/zuster Naduiska, Leon, Jualine,
Nathaly, Blanca, Avril y Francis.
Dokter di cas Dr. Anthony y dokter di
Edmund Harms Foundation Dr. Lea Vink.
J.P. Visser Orthopedic Technical Center,
Sranan Francis, Aura y Baby.

Un danki especial na Tanta Fabia cu practicamente tur dia di siman a cuida Machi parti mainta, tin ora te atardi, ora nos ta traha.

Lo ta bai tin resamento di Rosario cuminsando :
Diasabra 2 di juli 2016 pa 7'or di anochi na cas ,
Macuarima 161

Diasabra 9 di juli 2016 tin un Santo Sacrificio di Misa na Inmaculata Concepcion pa 7'or di anochi pa descanso di su alma, sigui pa resamento di 8 dia na cas : Macuarima 161

Xpresa bo mes

Falta di respet, origen di decadencia

Skirbi pa: Digna M. Lacle

E acontecimentonan di ultimo dianan a laga nos comunidad den "shock". Hamas y nunca nos por a biba pensa cu e cosnan mahos aki lo por a tuma lugar riba nos isla.

Naturalmente mester por tin culpabel di e deterioro aki, y nos ta haci pura pa busk'e p'asina nos laba nos man manera Poncio Pilato. Ta e mayornan, ta e maestronan, ta e gobernantenan?

Of ta e impresarionan cu ta doñonan di e tantisimo bar y nightclubs?

Ke hubo di e asina yama "social media", prensa, radio y television? Tur e posibel culpabelnan tin un "divisor comun" y esey ta e falta di respet pa cu otro.

Den tur e balornan bunita cu cual nos antepasadonana forma e pueblo Arubano, ta respet t'esun mas esencial pa forma nos caracter, respet pa nos Creador y pa Su Creacionnan, respet pa nos mayornan, respet pa nos lidernan spiritual y politico! Laga nos cuminsa cu nos mes y puntra si nos tin respet pa nos mes, e obra maestra di nos Creador, kende a crea nos como Su imagen y semehansa.

Nos ta considera nos curpa como tempel di Señor? Ora nos mira e manera scandaloso di bisti, di balia y e uzo di un lenguage vulgar nos ta puntra: na unda respet a keda?

Nos tin respet pa nos mes ora cu nos ta laga alcohol y droga comberti nos den un ser humano degenera? Respet ta distingui nos for di animal.
Ta p'esey cada comunidad tin su regla y su leynan pa sigura e respet cu nos cada uno debe otro. Tur dia nos por constata awo cu e respet ta desapareciendo. Yiunan cu ta lanta contra y ta maltrata mayornan ta noticia di tur dia. Violencia domestico a bira custumber.

Maltrato fisico y mental ta yena e paginanan di corant. Malinterpretacion di expresion di idea of pensamento di un otro ta falta di respet p'e derecho di e otro, locual tin hopi biaha un consecuencia hopi tristo.

Abo como e causante di tur e dolor aki por biba cu e consecuencia? Na unda respet pa voz di Dios a keda ora gremionan ta haci mofa di Su Dies Mandamentonan?

Mentira calumnia, difamacion y persecusion ta ehempelnan negativo cu ta lagan-an marca den e hubentud y ta duna como resultado un hubentud bruha, desorienta, cu no sa den ken y den kico e kere.

E ta busca e contesta den accion brutal y violento den falta di respet pa su mayornan, pa su maestronan y pa autoridad. Mayornan y hubentud di awendia bou di un presion enorme di propaganda via corant, radio, television y internet, pintando tur cos facil y bunita como sifuera cu ta cu un barita magico bo tin tur cos na bo alcanse, y no cu trabou honesto.

E mayornan ta drif den e turbulencia di e presion aki. Nan ta prepara pa esaki? Tin programanan y proyectonan pa asisti nan? Instancianan concerni ta realisa e envergadura di nan responsabilidad? Laga nos realisa bon cu ta conhuntamente nos por logra. Ban duna respet, e garantia pa paz y progreso. Ban salba Aruba pa nos yiunan. Dunando respet cu pa otro nos ta logra! Si nos tin e boluntad nos por logra hopi!



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimiento inespera di nos ruman, tanta, cuña y prima stimá:



AMELINDA DIJKHOFF
Mihor conoci como Melinda
*27-07-1933 - +28-06-2016

Na nomber di su yiu di crianza:
Albertico y Maricella Trimon Tromp y yiu Stacey

Na nomber di su Rumannan:
† Annie y Antero Dijkhoff y famia
† Usmano y Beatrix Dijkhoff Brete y famia
† Carmen Dijkhoff
Emiliana Trimon Dijkhoff y famia
Emilio Dijkhoff y famia na Hulanda
Octavio y Vera Dijkhoff Ras y famia na Hulanda

Na nomber di su cuña: Bernadeta Jacopucci
Tur famianan biba den exterior: Hulanda, Venezuela, Merca y Bonaire.

Tur sobrino y sobrinanan
Tur primo y primanan
Bisiña y conocirnan y

demas famianan: Dijkhoff, Maduro, Trimon, Tromp, Brete, Jacopucci, Ras, Boekhoudt, Correa, Geerman, Danies, Arends, Penja, Erasmus, Yung, Webb, Blom, v/d Biezen, Villafanie, Ponson, Lopez, González, Fowler, Yarzagaray, De Mey, Lacle, Croes, Vrolijk, Briesen, Wolff, Bareño, Henriquez, Fabus, Peterson, Spiller.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 5 di juli 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana Catolico Paradera.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, Dialuna 4 di juli 2016 di 7'or pa 9'or di anochi. Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.